



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06051

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of November 6 - 12, 2016 ❖ Tone 3*  
*20th Sunday after Pentecost ❖ Synaxis of the Holy Unmercenaries*

### SCRIPTURE READINGS

#### Galatians 1:11-19

**BRETHREN:** I make known to you that the gospel which was preached by me is not according to man. For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace, to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

#### Luke 8:41-56

**AT THAT TIME:** there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue. And he fell down at Jesus' feet and begged Him to come to his house, for he had an only daughter about twelve years of age, and she was dying. But as He went, the multitudes thronged Him. Now a woman, having a flow of blood for twelve years, who had spent all her livelihood on physicians and could not be

healed by any, came from behind and touched the border of His garment. And immediately her flow of blood stopped. And Jesus said, "Who touched Me?" When all denied it, Peter and those with him said, "Master, the multitudes throng and press You, and You say, 'Who touched Me?' " But Jesus said, "Somebody touched Me, for I perceived power going out from Me." Now when the woman saw that she was not hidden, she came trembling; and falling down before Him, she declared to Him in the presence of all the people the reason she had touched Him and how she was healed immediately. And He said to her, "Daughter, be of good cheer; your faith has made you well. Go in peace." While He was still speaking, someone came from the ruler of the synagogue's house, saying to him, "Your daughter is dead. Do not trouble the Teacher." But when Jesus heard it, He answered him, saying, "Do not be afraid; only believe, and she will be made well." When He came into the house, He permitted no one to go in except Peter, James, and John, and the father and mother of the girl. Now all wept and mourned for her; but He said, "Do not weep; she is not dead, but sleeping." And they ridiculed Him, knowing that she was dead. But He put them all outside, took her by the hand and called, saying, "Little girl, arise." Then her spirit returned, and she arose immediately. And He commanded that she be given something to eat. And her parents were astonished, but He charged them to tell no one what had happened.



#### DAILY READINGS:

November 7th

Phil. 4:10-23

Luke 12:13-15, 22-31

November 8th

Col. 1:1-2, 7-11

Luke 12:42-48

November 9th

Col. 1:18-23

Luke 12:48-59

November 10th

Col. 1:24-29

Luke 13:1-9

November 11th

Col. 2:1-7

Luke 13:31-35

November 12th

2 Cor. 3:12-18

Luke 9:37-43

### *Weekly Calendar*

Sunday, November 6th

Divine Liturgy 9:00 a.m.

Coffee Hour

Festal Great Vespers 4:00 p.m. @

Christ the Savior Church, Southbury

Thursday, November 10th

Finance Committee mtg 7:00 p.m.

Friday, November 11th

**\* VETERANS DAY \***

Saturday, November 12th

Great Vespers 5:00 p.m.

Confession

Sunday, November 13th

Divine Liturgy 9:00 a.m.

Coffee Hour

Tuesday, November 15th

**NATIVITY FAST**

**NOV. 15 - DEC. 24**

Orthodoxy 101 @ 10:30 a.m.

### PARISH STEWARDSHIP

Sunday November 6

Greeter: **?????**

Cleaning: Cleaning Committee

Coffee: Everson / Dilger

Sunday November 13

Greeter: **?????**

Cleaning: Cleaning Committee

Coffee: Bradanini/Cherpak

### Parish Figures

Collection: \$ 3,136

YTD:\$120,267 **[96.9%]**

YTD Goal:\$124,168.00

(44 wks) [\$ 2822.00/wk]

**HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH**  
 305 WASHINGTON STREET  
 PO BOX 2876  
 NEW BRITAIN, CT 06050-2876  
 (860) 223-1976

**V. Rev. David Koles, Pastor**  
 9 Frankie Lane -Terryville, CT 06786  
 Cell: (860) 573-0013  
 Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

**Christopher Dresko, Council Warden,  
 Choir Director**  
 (860) 794-3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

## ANNOUNCEMENTS

♦**Welcome!** To Fr. Sergius Halvorsen who is filling in for Fr. David while he is being Dean at an Annual Meeting in Waterbury.

♦**Winter Coat Drive:** Today is the last day for our monetary collection for the purchase of winter coats for our neighborhood children. Please put your donation in the designated basket or give it to Matushka Melanie or Gladys. We will be distributing the coats next Sunday, Nov. 13th.

♦**Greeters List:** For the second half of 2016 is posted on the Bulletin Board. PLEASE add your name to the list and welcome our guests and fellow parishioners in **November!**

♦**Visit of St. Tikhon's Mission Choir:** On the weekend of December 3 & 4 the traveling Mission Choir of St. Tikhon's Seminary will be here to sing the responses for Great Vespers and Divine Liturgy. In the afternoon on Sunday at 3:00 p.m. the Choir will sing a Concert at Three Saints Church, Ansonia.

♦**The November monthly charity collection is for St. Tikhon's Seminary.** St. Tikhon's Orthodox Theological Seminary is an institution of professional Orthodox Christian theological education, chartered by the Department of Education of the Commonwealth of Pennsylvania and affiliated with the Orthodox Church in America. The primary mission of the Seminary lies in providing the necessary theological, liturgical, spiritual and moral foundations for Ortho-



## *"For the sick and suffering"*

Megan Bartos Stock Catherine Szesztakow  
 Nicholas Hamisevicz Elizabeth Beck  
 Jennie (Eugenia) Pich Arlene Potter  
 Diane Polzun George Matyczky  
 Child Eleanor Parnell

Archpriest Paul Lazor (surgery)  
 Archpriest Steven Belonick (Holy Ghost Church, Bridgeport, CT)  
 Priest Michael Shuster (Holy Trinity Church, Spring Hill, FL)  
 Mat. Susanne Senyo (cancer - Pittsburgh, PA. schoolmate of Fr. David)  
 Mat. Laryssa Hutnyan (ovarian cancer - Sagamore Hills, Ohio)  
 Veronika Dubnansky (recovery: liver transplant - Grand-daughter of Raisa Shafran)  
 Gregory Shesko (cancer - Maynard, MA)  
 John Delaney (Husband of Rosemary Delaney)  
 Kathy Collins (Friend of Rosemary Delaney)  
 Anne Healey (cancer - Friend of Rosemary Delaney)  
 Thomas Kirby (kidney failure - Friend of Rosemary Delaney)  
 Daniel DeRosa (cancer - Friend of Rosemary Delaney)  
 John Skrobat (Brother-in-law of Rosemary Delaney)  
 Marie Machado (cancer - rehab)  
 Cindy Eastman (Sister of Phyllis Bartos)  
 Polly Gunther (Friend of Phyllis Bartos)  
 Catherine Williamson (Daughter of Steve Bradford)  
 Thomas Hricus (Brother of Marion Bichun)  
 Laura Bashar (Friend of the Bichun's)  
 Justin Holmes (Friend of the Bichun's)

child Blake Curtis (Great-great Nephew of Marion Bichun)  
 Janet Roberts (Friend of Barbara Burrill)  
 Marc D'Antonio (Brother of Diane Karabin)  
 Richard Kusmirek (Friend of the Santoro's)  
 Daniel Poproski (Nephew of Ellen Santoro)  
 Marcia Stewart (cancer - Friend of the Polzun's)  
 Kevin Ward (Friend of the Polzun's)  
 Mary Presta (Friend of Margaret Wagner)  
 Marge Bargielski (cancer - Sister of Potter's Brother-in law)  
 Anita Hall (Friend of Margaret Wagner)  
 Patricia Borick (Friend of Margaret Wagner)  
 Gerald Mikulske (Father-in-law of Christopher Truhan)  
 Matthew Murphy (Nephew of Marie Shimchick)  
 Camille Fusco (cancer - Friend of Marie Shimchick)  
 James Fisher (cancer - Friend of Marie Shimchick)  
 William McKinney (cancer - Friend of Diane Dounouk)  
 Frank Lozis (Brother-in-law of Diane Dounouk)  
 child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of Diane Dounouk)  
 Steven Belonick (Grandfather of Daniel Belonick)  
 Andrew Veek (Grandfather of Brian Veek)  
 Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)  
 Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)  
 Jennifer Ganley (MS - Friend of Chris Dresko)

### Captives:

Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo, Syria.

*..... and all those shut-in at home or in Nursing Homes!*

### **NEWLY DEPARTED:**

Alex Fisher [Sept 30] (Nephew of Phyllis & David Bartos)  
 John Billow [Oct 7] (Friend of George Matyczky)

**ВЪЧНАА ПАМАТЬ**

dox men to become, as God so wills, good shepherds of His Holy Orthodox Church.

Visit their website at: <http://www.stots.edu>  
 The collection will be taken on the last Sunday of the month. Please use the envelope provided in your monthly mailing and be generous!!

### ♦Men's Club Lotto -

# 71 Diane Polzun

Support the Men's Club  
 Special Projects Fund!!

Sign up today.

Do you have your number?!?!

### ♦Future Dates:

**Sunday, November 20th** - Festal Great Vespers immediately following Divine Liturgy and .....

**Monday, November 21st** - Festal Divine Liturgy, 9:00 a.m. at Ss. Cyril & Methodius Church, Terryville for the **GREAT FEAST OF**

**THE ENTRANCE OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE.**

**Monday, November 28th:** Parish Council at 7:00 p.m.

**Tuesday, November 29th:** Orthodoxy 101 at 6:30 p.m.

**Sunday, December 4th:** Visit of "St. Nicholas" for the children during Coffee Hour.

**Monday, December 12th:** Festal Vespers Liturgy for St. Herman of Alaska 6:10 p.m. follow by Pot Luck Supper.

**Saturday, December 24th:** Festal Matins & Divine Liturgy for the **Nativity of Christ 10:30 p.m.**

### October Finances

Income: \$ 13,866.03  
 Expense: \$ 11,280.39  
 Inc/Exp: \$ **2,585.64**

### Year-to-date Finances

Income: \$ 131,709.70  
 Expense: \$ 128,007.21  
 Inc/Exp: \$ **3,702.49**